

【英】吉尔·墨菲/文·图

陈晓希/译



魔法小女巫

之

女巫九宫游

未来出版社
FUTURE PUBLISHING HOUSE

魔法小女巫



女巫大营救

吉尔·墨菲 / 文·图

陈晓希 / 译



YZLI0890101722

未来出版社
FUTURE PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

女巫大营救 / (英)墨菲 (Murphy, J.) 著; 陈晓希译. -- 西安: 未来出版社, 2011.9
(魔法小女巫)

ISBN 978-7-5417-4354-2

I. ①女… II. ①墨… ②陈… III. ①儿童文学—长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第177111号

The Worst Witch Saves the Day

Copyright © 2005 by Jill Murphy

This edition arranged with LITERARY AGENT

through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition Copyright © 2011 by Future Publishing House

All rights reserved.

著作权合同登记: 陕版出图字25-2011-024号

魔法小女巫系列·女巫大营救

总策划: 尹秉礼

丛书统筹: 孟讲儒 唐荣跃

特约编辑: 耿 丽

发行总监: 陈 刚 丁 杰

执行策划: 陆三强 冯知明

责任编辑: 薛少华 唐荣跃

技术监制: 慕战军 宇小玲

营销宣传: 董晓明 薛少华 范 青

出版发行: 未来出版社

电 话: 029-84298551 84288355

印 刷: 西安新华印刷厂

开 本: 880 mm × 1230 mm 1/32

字 数: 56千字

书 号: ISBN 978-7-5417-4354-2

社 址: 西安市丰庆路91号

邮 编: 710082

经 销: 全国各地新华书店

印 张: 4.25

版次印次: 2011年9月第1版第1次

定 价: 11.00元

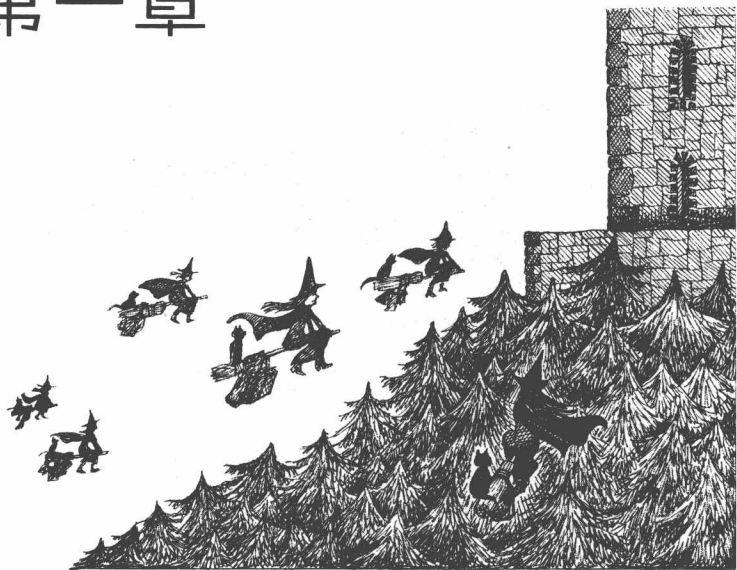
版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请与承印厂联系退换)

这本书属于



第一章



这是卡琪女巫学院冬季学期开学的第一天，学生们顶着酷热的阳光，回到校园。只有一年级的学生是自己步行来的，因为她们还没学会飞行，而所有其他年级的学生，包括老师，都骑着各自的飞天扫帚，像一群乌鸦，飞过学院高高的石墙，特别引人注目。与其他学校通常的三个学期不同，女巫学院每个学年只有两个学期。由于学期很长，往往在



一学期的开始，女孩们常穿着和当季完全不搭调的衣服。



“这在我们女巫学院简直再平常不过了！”米尔德·哈勃不以为然，尽管这时她正穿着笨重的雪地靴和厚实的袜子，脚趾头都快冒烟了，“夏季学期开学时，常是大雪天，而我们却得穿着夏装，都快冻死我们了！”

米儿是卡琪女巫学院三年级的学生。前两年，

米儿的日子过得可不怎么逍遥，哈德小姐一直是她的年级主任，经常找她的麻烦，特别是那双直勾勾的眼睛，让人不寒而栗。不过这次，米儿自信多了，因为她参加了暑期飞天扫帚速成班，尽管参加速成班并不是件值得夸耀的事情，不过能取得飞天扫帚水平证书足够让米儿兴奋好一阵儿了，妈妈还特意奖励她一份大礼——一把全新的飞天扫帚。

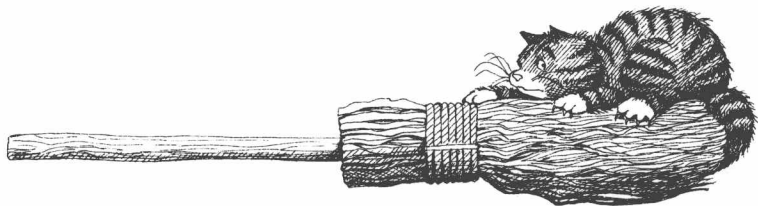
只可惜她的斑纹猫——特比，仍没什么长进。要知道它可是学院里唯一的斑纹猫，其他的全是黑猫。特比经过四个学期的训练，好不容易才习惯了飞行，可它就是不喜欢，老是像只豚鼠似的，猫着腰，伏在扫帚尾端。有时为了抓得更牢，干脆完全趴倒。尽管如此，特比还是挺招人喜爱的，抱起来也很舒服。女巫学院全部用石头砌成，夜里冷风嗖嗖，能有这么个小家伙蜷在身边是件很惬意的事情。所以，米儿一直对特比宠爱有加。

米儿骑着飞天扫帚从学院高墙上空一滑而过，尽管扫帚后拖着重重的行李，米儿依然驾轻就熟，不费吹灰之力便平稳地降落在扫帚小屋旁。

“哟，不错哦，米儿，”黑暗的小屋里传出一阵讥讽声，“怎么着，趁着暑假换了个好使一点儿的脑袋？”



“呵，好啊，伊瑟尔。”米儿瞟了一眼伊瑟尔，没好气地回了一句。伊瑟尔·哈罗是米儿班里的尖子生，每一科都很优秀，深受老师的喜爱，所以老是一副飘飘然的样子，根本不把其他同学放在眼



里，尤其是米儿，她每科都学得不太好，自然成了伊瑟尔的头号嘲讽目标。

米儿卸下自己的行李，把扫帚夹在印有自己名字的支架上。新学期开始，每当看到标有她名字“米尔德·哈勃”的衣帽钩、扫帚夹和寝室门，米儿总会感到无比的幸福，仿佛整个世界都在期待着她的归来。

“这扫帚倒是很不错，”伊瑟尔刺耳的声音又传来了，“可惜给你这样的人用实在是种浪费呀！”

“够了，伊瑟尔。”米儿警告她。

“我又怎么啦？”伊瑟尔提高声音，摆出一副无辜的样子，“说真的，哈勃小姐，你是不是也太神经过敏了。”

米儿赶紧离开储物室，来到院子里，在人群中寻找她的好朋友们。

“玛伍德，是你吗？”米儿突然发现有人正微笑着朝自己跑来，原来真是自己最好的朋友——玛伍德·丝柏迪，玛伍德以前一直留着直发，现在却变成了一撮一撮的卷发。



“当然是我啊，”玛伍德爽朗地笑起来，“喜欢我的新发型吗？我姑姑送了我一个超棒的魔法刷，只用打开开关，把头发卷起来，阿布拉味哒不拉（咒语），头发就全变卷了！要不要试试？”

“哦，不了，谢谢，玛伍德，”米儿说道，“能再见到你真是太好了，知道吗，你是我唯一想来上学的原因。”





“那好啊，那我就一直待在学院里，哪儿也不去！”玛伍德十分高兴，“只要你自己别走，或是被学院开除，我们就能一直在一起啦。”

“那不会的，”米儿很坚定地说，“这个学期，我就要成为世界上最好的女巫了，等着瞧吧！噢，墙边有个人刚刚降落，好像是艾妮。铃响了，去看

看今年我们的年级主任会是谁。上帝保佑，可千万别还是哈德小姐了！”



第二章



如三年级女巫们所愿，哈德小姐终于不再担任她们的年级主任，这可把小家伙们高兴坏了。在大家的热切期盼下，来了一位新老师——格莱小姐。

“欢迎你们，孩子们。”卡琪小姐依旧那么笑容可掬，小女巫们在操场上，整整齐齐地列队站好。“大家的暑假一定过得特别愉快。相信每个人都已经养精蓄锐，准备好迎接新学期繁重的课程了，特别是我们一年级的新生们。不过不用担心，姑娘们，过不了多久，你们就能熟练地在空中飞行，甚至围着钟楼翻跟斗了！”

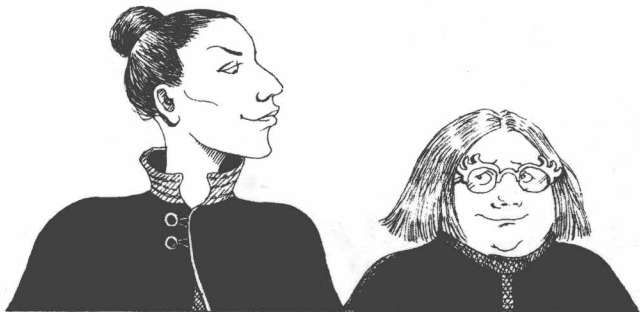
对于卡琪小姐乐观的期望，哈德小姐眉毛一挑，很是不屑，这让新入校的小女巫们更加紧张了，面对校长的鼓励，不知道是应该会心地微笑还是保持严肃。尽管卡琪小姐才是女巫学院的校长，可哈德小姐却俨然凌驾于其他所有老师之上，成为名不正言不顺的二把手，甚至比校长管得还要多。正因为如此，孩子们就像夹心饼干一样，一面是卡琪校长的友善亲和，一面是哈德小姐的盛气凌人，常常不知所措，生怕出什么纰漏。无奈，卡琪小姐只得终止愉快的演讲，把整个上午的时间都交给了哈德小姐。

“好了，孩子们，”卡琪小姐听上去有些气馁，“接下来的时间将由哈德小姐向大家介绍新来的年级主任，并宣布学院的一系列决定，然后大家就可以各自去收拾行李了。等大家准备就绪，我们在开学典礼上见。”

“谢谢，卡琪小姐。”哈德小姐冲校长点了点头，所有的孩子站成一列，紧张又充满期待地哈着气。“现在，三年级的同学们，请允许我向大家隆重



介绍你们的新年级主任——格莱小姐。把你的帽子戴上，艾妮·奈特谢德，根本没有那么热。上帝啊，你们这些孩子怎么如此弱不禁风，不是觉得太热，就是觉得太冷。完全没有毅力可言，没有进取心可言！”



格莱小姐轻轻地咳嗽了一声，提示哈德小姐自己的存在。

“啊，是的，同学们，”哈德小姐言归正传，“让我们以最谦恭、最热情的方式，欢迎格莱小姐的到来。”

“早上好，格莱小姐！”全年级同学齐声向新来的年级主任表示着问候，大家都尽力表现得谦恭和乖巧。

当哈德小姐宣布着一项又一项学院的事宜时，三年级的孩子们根本没认真听，都忙着上上下下地



打量眼前的新年级主任。她看上去奇特极了。不说别的，她脑袋上顶着一头亮橘色的卷发，像巨大的云团似的，这在一向以沉稳著称的卡琪学院里，显得格外扎眼。事实上，不止是头发，格莱小姐从头到脚，简直没有一个地方不特别。学院的学生们都穿着黑色的无袖制服，厚厚的羊毛袜和平头钉靴。再瞧瞧这位老师，紫色的炫彩眼镜，短式披风，领子竖得老高，连长什么模样都看不清楚。

“她看上去就像用过你的魔法刷。”米儿小声跟玛伍德嘀咕着，两人嘿嘿地笑了起来。

“米尔德·哈勃！如果你有什么值得高兴的事，不妨和我们大家分享分享，”米儿的小动作又被哈

